

Distr.  
GÉNÉRALE

TRANS/WP.29/GRE/2002/17  
29 janvier 2002

FRANÇAIS  
Original: ANGLAIS

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMITÉ DES TRANSPORTS INTÉRIEURS

Forum mondial sur l'harmonisation des Règlements  
concernant les véhicules (WP.29)

Groupe de travail de l'éclairage et de la signalisation lumineuse (GRE)  
(Quarante-huitième session, 9-12 avril 2002,  
point 6.7 de l'ordre du jour)

PROPOSITION DE PROJETS (COLLECTIFS) D'AMENDEMENT  
AUX RÈGLEMENTS N<sup>OS</sup>:

- 3. (Catadioptrés)
- 7. (Feux de position, feux de stop et feux d'encombrement)
- 38. (Feux de brouillard arrière)
- 50. (Feux de position, feux de stop et feux indicateurs de direction pour  
motocycles)
- 77. (Feux de stationnement)
- 91. (Feux de position latéraux)

Communication de l'expert du Groupe de travail «Bruxelles 1952» (GTB)

Note: Le texte reproduit ci-après a été établi par l'expert du GTB pour modifier les coordonnées trichromatiques des feux rouges dans les Règlements ci-dessus.

---

Note: Le présent document est distribué uniquement aux experts de l'éclairage et de la signalisation lumineuse.

GE.02-20409 (F) 040302 040302

## A. PROPOSITION

Dans les Règlements indiqués ci-dessous, modifier «Coordonnées trichromatiques de la couleur rouge des feux de signalisation», comme suit\* :

- a) Règlement n° 3 (Catadioptrés),

Annexe 6, paragraphe 2, modifier comme suit:

«..... des limites ci-après:

«**Rouge:**            **limite vers le jaune:**        **y = 0,335**  
                          **limite vers le pourpre:**      **y = 0,980 - x**

Orange:            .....»

- b) Règlement n° 7 (Feux de position, feux de stop et feux d'encombrement),

Annexe 5, modifier comme suit:

«**ROUGE:**            **limite vers le jaune:**        **y = 0,335**  
                          **limite vers le pourpre:**      **y = 0,980 - x**

BLANC:            .....»

- c) Règlement n° 38 (Feux de brouillard arrière),

Paragraphe 9, modifier comme suit (la note \* est inchangée):

«..... dans les limites des coordonnées trichromatiques suivantes:

**limite vers le jaune:**        **y = 0,335**  
                          **limite vers le pourpre:**      **y = 0,980 - x**

Toutefois, pour les feux équipés .....»

---

\* De l'avis du secrétariat, il faudrait présenter les coordonnées trichromatiques de la même manière que dans tous les Règlements pertinents, c'est-à-dire ne pas se borner à indiquer la limite elle-même, mais préciser que les valeurs peuvent selon le cas être inférieures ou supérieures à cette limite (en employant les signes « $\leq$  et  $\geq$ ») et non pas uniquement le signe « $\Leftrightarrow$ » comme on a finalement décidé de le faire pour les coordonnées trichromatiques de la couleur orange.

- d) Règlement n° 50 (Feux de position, feux de stop et feux indicateurs de direction pour motocycles),

Annexe 5, modifier comme suit:

«**Rouge:**            **limite vers le jaune:**        **y = 0,335**  
                          **limite vers le pourpre:**      **y = 0,980 - x**

Blanc:                .....

- e) Règlement n° 77 (feux de stationnement),

Annexe 5, modifier comme suit:

«**ROUGE:**            **limite vers le jaune:**        **y = 0,335**  
                          **limite vers le pourpre:**      **y = 0,980 - x**

BLANC                .....

- f) Règlement n° 91 (feux de position latéraux),

Annexe 5, modifier comme suit:

Orange:            limite vers le .....:        .....

**Rouge:**            **limite vers le jaune:**        **y = 0,335**  
                          **limite vers le pourpre:**      **y = 0,980 - x**

Pour la vérification de ces caractéristiques colorimétriques.....»

\* \* \*

## B. JUSTIFICATION:

Compte tenu de l'apparition de nouvelles sources de lumière, il faudrait modifier les limites des coordonnées trichromatiques de la lumière rouge.

Les limites proposées sont celles définies dans les normes SAE J578 et CIE n° 2.2 (TC – 1.6) 1975. Appliquées depuis de nombreuses années aux États-Unis, elles ne semblent pas plus dangereuses pour la circulation routière que celles fixées par les Règlements de la CEE.

De plus, ces nouvelles limites vont dans le sens d'une harmonisation des prescriptions à l'échelle mondiale ainsi que vers la transformation des Règlements de la CEE en règlements techniques mondiaux. La présente proposition est le pendant de celle relative aux coordonnées trichromatiques de la lumière orange figurant dans le document TRANS/WP.29/GRE/2000/13.

-----